

## **UC Especifica à especialização (INT&REAB): Conservação, Restauro e Reabilitação I**

### **4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

*UC Especifica à especialização (INT&REAB): Conservação, Restauro e Reabilitação I*

### **4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):**

*Conservation, Restoration and Rehabilitation I*

### **4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):**

A

### **4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):**

A

### **4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):**

*Semestral 1oS*

### **4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):**

*Semiannual 1st S*

### **4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):**

150.0

### **4.2.5. Horas de contacto:**

*Presencial (P) - TP-56.0*

### **4.2.6. % Horas de contacto a distância:**

0.00%

### **4.2.7. Créditos ECTS:**

6.0

### **4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:**

- José Manuel Aguiar Portela da Costa - 56.0h

### **4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:**

- Bárbara Lhansol da Costa Masapina Vaz - 56.0h

### **4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):**

*Fornecer os fundamentos da disciplina da conservação do património arquitectónico nas suas múltiplas vertentes (do restauro de objectos à reabilitação da cidade). Informar dos novos paradigmas que afectam a disciplina, incluindo o primado ecológico e da sustentabilidade e do papel que, nessa nova cultura, cabe à conservação, ao restauro, à reabilitação e ao construir no (e com o) construído.*

*Contactar com as bases da cultura da conservação do património arquitectónico que permitam uma abordagem crítica mais informada no decorrer de processos de planeamento e de projecto.*

*Abordar a história das ideias e das experiências, dos saberes da conservação à reabilitação, assim como o seu reflexo em teorias e práticas contemporâneas de projecto.*

*Fornece-se informação teórica de base que se complementa com simulações de aplicações práticas (o aprender fazendo).*

#### **4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):**

*Providing the foundations of the discipline of conservation of architectural heritage in its multiple aspects (from the restoration of objects to the rehabilitation of the city). To inform about the new paradigms that affect the discipline, including the ecological primacy and sustainability and the role that, in this new culture, it is up to conservation, restoration, rehabilitation and building in (and with) the built.*

*Contact with the foundations of the culture of conservation of architectural heritage that allow a more informed critical approach in the course of planning and design processes.*

*Address the history of ideas and experiences, from knowledge of conservation to rehabilitation, as well as their reflection in contemporary project theories and praxis.*

*Basic theoretical information is provided which is complemented with simulations of practical applications (learning by doing).*

#### **4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):**

*Contacto com bases e fundamentos da cultura da conservação do património para uma abordagem crítica mais informada em processos de planeamento e de projecto, novos paradigmas que afectam a disciplina.*

*História das ideias e das experiências, dos saberes ao seu reflexo em teorias e práticas contemporâneas de projecto.*

*O que é Património e como avaliamos o seu valor. A evolução das principais taxonomias e conceitos.*

*Questões de escala.*

*O surgimento de uma Cultura da Conservação e as Teorias de Valor*

*Introdução à leitura crítica de documentos de referência.*

*A conservação e o projecto: Inter e trans-disciplinariedades.*

*O estudo dos tempos da arquitectura: arqueologia da arquitectura.*

*O projecto de conservação estrita e do restauro de “monumentos”.*

*A reabilitação de edifícios e a construção no e com o construído (motivações ecológicas, económicas ou de conveniência arquitectural. A reabilitação urbana e ambiental, a escala da arquitectura e da cidade.*

*Estudo de experiências exemplares*

#### **4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):**

*Contact with bases and foundations of heritage conservation culture for a more informed critical approach in planning and design processes, new paradigms that affect the discipline.*

*History of ideas and experiences, of knowledge and its reflection in contemporary project theories and praxis.*

*What is Heritage and how we assess its value. The evolution of the main taxonomies and concepts.*

*Scale issues.*

*The emergence of a Culture of Conservation and Theories of Value*

*Introduction to critical reading of reference documents.*

*Conservation and design: Inter and trans-disciplinary.*

*The study of the times of architecture: archeology of architecture.*

*The strict conservation and restoration project of “monuments”.*

*The rehabilitation of buildings and the construction in and with the built (ecological, economic or architectural reasons. Urban and environmental rehabilitation, the scale of architecture and the city.*

*Study of exemplary experiences.*

#### **4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):**

*Os conteúdos e objectivos dirigem-se para uma prática que concebe a conservação do património arquitectónico e urbano como UM ACTO TECNICO DE NATUREZA CULTURAL!*

*Se, como defendeu Cesare Brandi, a conservação e resto - como projecto - definem essencialmente uma “hermenêutica prática”, i.e. uma Teoria (fundamentada na História e Crítica da Arte e Arquitectura) confrontada com uma Praxis (projectos e obra). Esse é objectivo essencial desta UC: definir e compilar o conhecimento adquirido pela praxis organizando-o como “escola”, i.e. como investigação, aquisição e transmissão de conhecimentos orientada para o projecto.*

*A conservação e o restauro são abordados como um momento eminentemente conceptual, sustentado na história e filosofia, suportado na capacidade de avaliação crítica dos valores a salvaguardar, apoiado pela ciência e qualidade dos diagnósticos (terapia); dependentes do saber e da cultura para uma capacidade de desenho (projecto), muito mais do que uma simples execução material*

**4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):**

*The contents and objectives are directed towards a practice that conceives the conservation of architectural and urban heritage as A TECHNICAL ACT OF CULTURAL NATURE; i.e. to define and compile the knowledge acquired by praxis, organizing it as a “school”, i.e. as a project-oriented research practice, acquisition and transmission of knowledge.*

*Conservation and restoration are approached as an eminently conceptual moment, supported by history and philosophy, supported by the ability to critically evaluate the values to be safeguarded, supported by science and the quality of diagnoses (therapy); dependent on knowledge and culture for a design capacity (project), much more than a simple material execution.*

**4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):**

*Ensino teórico-prático (do aprender fazendo) emulando o ensino laboratorial de “Projecto”.*

*Ensino teórico fortemente baseado na análise de casos concretos (planos e projectos) através de meios áudio visuais (apresentações e outros meios).*

*Com tarefas individuais e de grupo, para incorporar a necessidade de orquestrar e consensualizar opções, num objecto que é iminentemente de valor social (o património cultural).*

*Fortemente baseado em meios áudio-visuais devido à sua eficiência pedagógica mas também com a sua relação com a leitura e percepção visual da disciplina da Arquitectura.*

*Estudantes por turma: Cerca de 25*

**4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):**

*Theoretical-practical teaching (learning by doing) emulating the laboratory teaching of “Project”.*

*Theoretical teaching strongly based on the analysis of concrete cases (plans and projects) through audio-visual means (presentations and other means).*

*With individual and group tasks, to incorporate the need to orchestrate and consensualize options, in an object that is imminently of social value (the cultural heritage).*

*Strongly based on audio-visual media due to its pedagogical efficiency but also its relationship with the reading and visual perception of the discipline of Architecture.*

*Students per class: About 25*

**4.2.14. Avaliação (PT):**

*Avaliação Contínua: com registo de presença e qualidade da participação, contando para 20% da nota (implicando um mínimo de 80% de presenças em aula); c/trabalhos práticos individuais e em grupo, defendido em prova final de referência, valendo 80% da nota final; critérios: avaliação da qualidade da investigação, do processo e do método, do grau de rigor, detalhe e de desenvolvimento, assim como da qualidade final do trabalho de projecto produzido.*

**4.2.14. Avaliação (EN):**

*Continuous Assessment: with attendance record and quality of participation, counting for 20% of the grade (implying a minimum of 80% attendance in class); c/ individual and group practical work, defended in a final reference exam, worth 80% of the final grade; criteria: evaluation of the quality of research, process and method, degree of rigor, detail and development, as well as the final quality of the project work produced.*

**4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):**

*A Unidade Curricular pertence à área disciplinar do Departamento de PROJECTO de Arquitectura, donde assegura um ensino teórico baseado na análise de experiências práticas o que se relaciona estreitamente com as formas tradicionais do ensino do “Projecto” enquanto uma epistemologia prática, i.e. de acordo com o tradicional modelo do “aprender fazendo”, fornecendo ao mesmo tempo capacidade de reflexão teórica e crítica.*

*Os alunos apreendem a editar e publicar um livro digital anual com a produção desta UC, preparando-se para a redacção e publicação do seu próprio Projecto Final de Mestrado.*

**4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):**

*The Curricular Unit belongs to the disciplinary area of the Department of PROJECT of Architecture, where it ensures theoretical teaching based on the analysis of practical experiences, which is closely related to the traditional ways of teaching “Project” as a practical epistemology, i.e. according to the traditional model of “learning by doing”, providing at the same time the capacity for theoretical and critical reflection.*

*Students learn to edit and publish an annual digital book with the production of this UC, preparing for the writing and publication of their own Master's Final Project.*

**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**

A.A.V.V., *Actas do I, II, III e IV Encontro nacional sobre conservação e reabilitação de edifícios de habitação*. Lisboa: LNEC, 1985, 1994, 2003.

AGUIAR, J., *Cor e cidade histórica. Estudos cromáticos e conservação do património*. Porto: Edições FAUP, 2003.

BRANDI, C., *Teoria del Restauro*. Roma: Einaudi, 1977.

CARBONARA, G. (editor), *Trattato di restauro architettonico*, 4 vol.. Turim: UTET, 1996.

CHOAY, F., *L'allégorie du patrimoine*. Paris: Ed. du Seuil, 1992.

FEIFFER, C., *Il progetto di conservazione*. Milão: Franco Angeli, 1989.

FEILDEN, B., *Conservation of Historic Buildings*. Oxford: Butterworth-Heinemann, 1994..

MUNOZ VINAS, S., *Teoría contemporánea de la restauración*. Editorial Sintesys, 2003.

PAIVA, J.; AGUIAR, J.; PINHO, A. (ed.), *Guia Técnico de Reabilitação Habitacional*. Lisboa; LNEC-INH, 2006. PEREIRA, Paulo, *Património Edificado. Pedras angulares*. Aura, 2005.

RIVERA, Javier (coord), *Restauración Contemporánea*. Madrid, Universidad de Alcalá, 2013.

**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):**

A.A.V.V., *Actas do I, II, III e IV Encontro nacional sobre conservação e reabilitação de edifícios de habitação*. Lisboa: LNEC, 1985, 1994, 2003.

AGUIAR, J., *Cor e cidade histórica. Estudos cromáticos e conservação do património*. Porto: Edições FAUP, 2003.

BRANDI, C., *Teoria del Restauro*. Roma: Einaudi, 1977.

CARBONARA, G. (editor), *Trattato di restauro architettonico*, 4 vol.. Turim: UTET, 1996.

CHOAY, F., *L'allégorie du patrimoine*. Paris: Ed. du Seuil, 1992.

FEIFFER, C., *Il progetto di conservazione*. Milão: Franco Angeli, 1989.

FEILDEN, B., *Conservation of Historic Buildings*. Oxford: Butterworth-Heinemann, 1994..

MUNOZ VINAS, S., *Teoría contemporánea de la restauración*. Editorial Sintesys, 2003.

PAIVA, J.; AGUIAR, J.; PINHO, A. (ed.), *Guia Técnico de Reabilitação Habitacional*. Lisboa; LNEC-INH, 2006. PEREIRA, Paulo, *Património Edificado. Pedras angulares*. Aura, 2005.

RIVERA, Javier (coord), *Restauración Contemporánea*. Madrid, Universidad de Alcalá, 2013.

**4.2.17. Observações (PT):**

*Sem observações*

**4.2.17. Observações (EN):**

*No observations*